



معالجه وقایوی برای عفونت توبرکلوس (مرض سل)

توبرکلوس عفونت (TB)

برای تجویز مناسب ترین انتی بیوتیک، داکتر تان باید بداند فعلاً چی نوع ادویه استفاده می کنید، سابقه صحتان و آیا حامله هستید یا یک مادر شیر ده می باشید.

دانستن این مهم است که وقتی دواي خود را شروع می کنید باید استفاده آن را بدون وقفه ادامه دهید. دوزهای فراموش شده اثربخشی معالجه وقایوی را کاهش داده و خطر ابتلا به بیماری سل در آینده را افزایش می دهد.

ادویه تان و عوارض جانبی احتمالی آن

بدون در نظر گرفتن اینکه کدام انتی بیوتیک را انتخاب می کنید، توصیه می کنیم که دواي خود را هر روز در عین وقت بخورید.

Isoniazid

هر عدد گولی کوچک سفید رنگ حاوی 100 ملی گرام Isoniazid است مقدار استفاده روزانه مربوط به وزن تان بوده و مقدار نورمال برای بزرگسالان 300 ملی گرام است.

اگر هرگونه از علائم زیر را تجربه می کنید، لطفاً با مدیر دوسیه توبرکلوس تان به تماس شوید:

- ناراحتی معده که برای بیشتر از 48 ساعت دوام کند
- Isoniazid می تواند بر جگر تان تأثیر بگذارد. اگر دلبدی، استفراغ، شکم دردی دارید یا چشمان/جلد تان زرد شده است، فوراً با داکتر یا مدیر دوسیه تان به تماس شوید
- خارش جلدی در اوایل معالجه
- علائم جزئی مانند تحریک پذیری، خستگی، عدم تمرکز و بدتر شدن جوش جلدی
- سوزنک سوزنک شدن انگشتان دست و پا (نوروپاتی محیطی) گاهی اوقات ممکن است رخ دهد - ممکن است داکتر تان ویتامین B6 را برای جلوگیری از آن تجویز کند
- اگر دواي صرع (epilepsy) استفاده میکنید، به داکتر یا مدیر دوسیه بیماری سل خود اطلاع دهید زیرا ممکن است اثر متقابل ادویه رخ دهد.

عفونت توبرکلوس زمانی رخ میدهد که یک نفر بکتریای TB را تنفس کند. در اکثر موارد، این به دلیلی است که آنها با فرد مبتلا به توبرکلوس (در شش) مواجه شده اند. در اشخاص سالم، سیستم ایمنی (دفاعی) می تواند عفونت را با غیر فعال نگهداشتن بکتریا کنترل کند. به این «عفونت توبرکلوس مرده latent TB infection یا (LTBI)» گفته می شود. اشخاصیکه مصاب به توبرکلوس مرده هستند مریض نبوده و توبرکلوس را به دیگران انتقال نمی دهند. اگر علاج نشود، حدود 10 فیصد از این افراد به توبرکلوس مبتلا خواهند شد. این می تواند به هر عضو بدن صدمه برساند و معمولاً به شش ها صدمه می رساند. در استرالیا، مرض توبرکلوس فعال و مرده می توانند معالجه شوند.

اشخاصیکه مصاب به عفونت سل می باشند:

- علایم نداشته و احساس مریضی نمی کنند
- مرض توبرکلوس را به دیگران منتقل نمی کنند
- معمولاً نتیجه تست جلدی توبرکلوس شان مثبت خواهند بود یا تست خون QuantiFERON مثبت خواهند داشت
- معمولاً یک ایکسری نورمال سینه می داشته باشند.

معالجه وقایوی، اگر به صورت درست گرفته شود، به صورت قابل توجهی می تواند خطر توبرکلوس را کاهش دهد.

معلومات در مورد معالجه تان

داکتر در مورد خطر مصاب شدن به توبرکلوس و گزینه های قابل دسترس معالجه با شما صحبت خواهد کرد.

اگر شما تصمیم به دریافت معالجه وقایوی بگیرید، به شما یک مدیر دوسیه در این مورد تعیین خواهد شد. این دوره معالجه انتی بیوتیک برای مدت سه تا شش ماه می باشد.

Rifampicin

این کپسول ها به دو قوت 150 میلی گرام یا 300 میلی گرام می آیند. رنگش نسبت به برند/قوتش فرق می کند. مقداری که باید استفاده کنید نسبت به وزن تان تعیین می شود. مقدار استفاده برای بزرگسالان از 450 میلی گرام تا 600 میلی گرام یکبار روزانه است.

ما توصیه می کنیم آنرا با شکم خالی، یک ساعت پیش از غذا یا دو ساعت بعد از غذا بخورید.

اگر هر کدام از علائم زیر را تجربه کردید، لطفاً با مدیر دوسیه مرض توبرکلوس تان تماس بگیرید:

- معده دردی، دلبدی، از بین رفتن اشتها و ناراحتی شکم
- برافروختگی خفیف، خارش جلدی یا جوش جلدی ضعیف (می تواند در دوران معالجه ظاهر شود و از بین برود)
- ادرار تیره غلیظ.

Rifampicin همچنان شاید سبب موارد زیر شود:

- تغییر رنگ ادرار، عرق، اشک و بزاق تان به نارنجی مایل به سرخ. این عارضه بی ضرر است، اگرچه لنزهای تماسی نرم ممکن است تغییر رنگ دهند

- کاهش اثربخشی گولی های ضد بارداری (گزینه دومی از پیشگیری از بارداری ممکن است نشان داده شود و باید با داکتر عمومی تان در میان گذاشته شود)

- اثر متقابل ادویه - اگر warfarin، ادویه خوراکی مرض شکر، digoxin، phenobarbitone methadone، morphine ی dapsone استفاده میکنید به داکتر خود اطلاع دهید

اقدامات احتیاطی

لطفاً اگر ادویه دیگری استفاده میکنید، از جمله دواهای بدون نسخه یا اگر دواي تان تغییر کرد، به داکتر توبرکلوس خود اطلاع دهید.

اگر به معالجه دیگری نیاز پیدا کردید یا به شفاخانه رفتید، ما توصیه می کنیم که لست ادویه تان را به داکتر عمومی یا GP تان نشان دهید.

در دورانی که زیر علاج قرار دارید از مصرف الکل خودداری کنید.

تمام ادویه را دور از دسترس اطفال، در یک جای خنک و خشک نگهداری کنید.

بازدیدهای منظم طبی

در زمانی تحت معالجه و قایوی قرار دارید، بازدیدهای منظم به کلینیک های توبرکلوس نیاز است تا موارد زیر انجام شوند:

- وزن و صحت عمومی تان چک شود
- عوارض جانبی دوا مورد بررسی قرار گیرد
- چک کنند که شما دواها را بطور درست استفاده می کنید
- باقی دواهای تان را بگیرد.

این معالجه تحت پروگرام کنترل توبرکلوس استرالیای غربی بطور رایگان برای شما ارائه میشود.



ما افتخار می کنیم که یک مرکز عاری از سیگرت هستیم. از اینکه سیگرت نمی کشید یا از سیگرت برقی استفاده نمی کنید سپاسگزاریم.



این سند را می توان نظر به تقاضا به یک شکل دیگر فراهم کرد.

پروگرام کنترل توبرکلوس استرالیای غربی

Anita Clayton Centre,

1/311 Wellington Street, Perth WA 6000

(+61) 08 9222 8500

ACCadmin@health.wa.gov.au



Preventive treatment for tuberculosis infection

Tuberculosis (TB) infection

TB infection occurs when a person breathes in TB bacteria. In most cases, this is because they have had exposure to someone with TB disease (in the lungs). In healthy individuals, the immune (defence) system can control the infection by keeping the bacteria inactive. This is called **latent TB infection (LTBI)**. People with LTBI are not sick and cannot spread TB to others. If left untreated, about 10 percent of people will develop TB disease. This can affect any part of the body but usually affects the lungs. In Australia, active and latent TB can be treated.

People with TB infection:

- Have no symptoms and do not feel sick
- Cannot spread TB to anyone else
- Usually have a positive Tuberculosis Skin Test (TST) or positive QuantiFERON blood test
- Usually have a normal chest x-ray.

Preventive treatment, if taken correctly, can significantly reduce the risk of TB disease.

Information about your treatment

The doctor will talk to you about the risk of developing TB disease and the treatment options available.

If you decide to take preventive treatment, you will be allocated a TB case manager. The course of antibiotic treatment ranges from three to six months.

To prescribe the most appropriate antibiotic, your doctor needs to know what medicines you are taking, your medical history and if you are pregnant or breastfeeding.

It is important to understand that once you have started the medication you should continue taking it without interruption. Missed doses will reduce the effectiveness of preventive treatment and increase the risk of future TB disease.

Your medication and possible side effects

Regardless of which antibiotic you choose, we recommend you take the medicine at about the same time every day.

Isoniazid

Each small white tablet contains 100mg of Isoniazid. The daily dose is determined by your weight and the normal adult dose is 300mg daily.

If you experience any of the following symptoms, please contact your TB case manager:

- Stomach upset lasting for more than 48 hours
- Isoniazid can affect your liver. If you feel sick, vomit, have abdominal pain or develop yellow skin/eyes, contact your doctor or case manager immediately
- Itchiness of the skin at the beginning of treatment
- Minor symptoms such as irritability, fatigue, lack of concentration and worsening of acne
- Tingling of the fingers and toes (peripheral neuropathy) can occasionally occur - your doctor may prescribe vitamin B6 to prevent this
- Tell your doctor or TB case manager if you are taking medication for epilepsy as drug interactions may occur.



Rifampicin

Capsules come in two strengths, 150mg or 300mg. The colours vary according to brand/strength. Your dose is determined by your weight. Adult doses can be 450mg to 600mg once daily.

We recommend you take them on an empty stomach, an hour before or two hours after food.

If you experience any of the following symptoms, please contact your TB case manager:

- Stomach upset, nausea, loss of appetite and abdominal discomfort
- Mild flushing, itchy skin or a faint rash (can come and go throughout treatment)
- Dark concentrated urine.

Rifampicin may also cause:

- A change in the colour of your urine, sweat, tears and saliva to orange-reddish. This side effect is harmless, although soft contact lenses may become discoloured
- Reduced effectiveness of the contraceptive pill (a second form of contraception may be indicated and should be discussed with your GP)
- Drug interactions - tell your doctor if you are taking warfarin, oral diabetic drugs, digoxin, phenobarbitone, methadone, morphine or dapsone

Precautions

Please advise your TB doctor if you are taking any other medications, including over the counter medication or if your medications change.

We recommend showing your GP or family doctor your medication if you need other treatment or are going into hospital.

Alcohol should be avoided during the duration of treatment.

Keep all medication out of reach of children in a cool, dry place.

Regular medical visits

While you are taking preventive treatment, regular visits to the TB clinic are required to:

- Check your weight and general health
- Check for any side effects from the medicines
- Check you are taking the medicines correctly
- Collect a further supply of medicines.

This treatment will be provided to you free of charge by the WA Tuberculosis Control Program.



WA Tuberculosis Control Program

📍 Anita Clayton Centre,
1/311 Wellington Street, Perth WA 6000

☎ (+61) 08 9222 8500

✉ ACCadmin@health.wa.gov.au



We are proud to be a smoke-free site.
Thank you for not smoking or vaping.

This document can be made available
in alternative formats on request.